



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0772

Sabato 05.10.2024

Sommario:

◆ Videomessaggio del Santo Padre ai giovani dell'Arcidiocesi di Madrid in occasione del "Madrid Live Meeting 2024"

◆ Videomessaggio del Santo Padre ai giovani dell'Arcidiocesi di Madrid in occasione del "Madrid Live Meeting 2024"

Videomessaggio del Santo Padre

Traduzione in lingua italiana

Pubblichiamo di seguito il testo del Videomessaggio che il Santo Padre Francesco ha inviato ai giovani dell'Arcidiocesi di Madrid in occasione del "Madrid Live Meeting 2024" che si svolge oggi a Madrid, con il motto "Gioiosi nella speranza":

Videomessaggio del Santo Padre

Quiero enviarles un saludo a todos ustedes, los jóvenes de la Arquidiócesis de Madrid que se han reunido. Quiero estar cerca de ustedes, quiero acompañarlos en el trabajo. Pero no se olviden que un joven que no crea movimiento, un joven que está quieto, es un viejo muerto. Tengan coraje y vayan adelante, muévanse.

A veces digo una cosa que algunos por ahí no les gusta: hagan lío, hagan barullo. Pero ese barullo constructivo que nace de los ideales y, junto con este, la paradoja de hacer barullo y dialogar con todos. Dialoguen con los viejos, por favor, que son la sabiduría de un pueblo, escúchenlos. Y que ellos los escuchen a ustedes.

No rompan las raíces del pueblo. Un árbol que corta sus raíces ya no tiene savia. Agárrense a las raíces, pero

con creatività. Un joven que no es creativo no tiene vida. Es un muerto en vida. Adelante, chicas, muchachos, tengan coraje y no pierdan la alegría.

Que el Señor los colme de alegría. No pierdan el sentido del humor. Que le Señor los colme de humor y de gracia.

Que Dios los bendiga, les doy la bendición.

Y ustedes por favor, no se olviden de rezar por mí —A favor, se entiende—.

[01527-ES.01] [Texto original: Español]

Traduzione in lingua italiana

Desidero inviare un saluto a tutti voi, giovani dell'Arcidiocesi di Madrid che vi siete riuniti. Voglio starvi vicino, voglio accompagnarvi nel lavoro. Ma non dimenticatevi che un giovane che non crea movimento, un giovane che sta fermo, è un vecchio morto. Abbiate coraggio, andate avanti, muovetevi.

E a volte dico una cosa che ad alcuni non piace: fate rumore, fate baccano. Ma quel baccano costruttivo che nasce dagli ideali. E insieme a questo, il paradosso di fare baccano e dialogare con tutti. Dialogate con gli anziani, per favore, che sono la saggezza di un popolo. Ascoltateli e che loro vi ascoltino.

Non rompete le radici del popolo. Un albero che taglia le sue radici non ha più linfa. Aggrappatevi alle radici, ma con creatività. Un giovane che non è creativo non ha vita. È un morto in vita. Andate avanti, ragazze, ragazzi, abbiate coraggio e non perdetevi la gioia.

Che il Signore vi colmi di gioia! Non perdetevi il senso dell'umorismo. Che il Signore vi colmi di umorismo e di grazia. Che Dio vi benedica.

Vi do la benedizione.

E voi, per favore, non dimenticatevi di pregare per me. A favore, naturalmente!

[01527-IT.01] [Testo originale: Spagnolo - Traduzione di lavoro]

[B0772-XX.02]
